



EN User manual
ID Buku Petunjuk Pengguna
MN Хэрэглэгчийн гарын авлагыа
MS Manual pengguna

MY အသုပ္ပါယ် ဆန်စွဲသူ့
VI Hướng dẫn sử dụng
ZH-S 用户手册



PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.
This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.
2023 © Versuni Holding B.V.
6608.000.0794.0 (31/08/2023)



English

1 Your electric pressure cooker

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

2 What's in the box

Electric pressure cooker main unit
Rice&Soup ladle
User manual
Warranty card

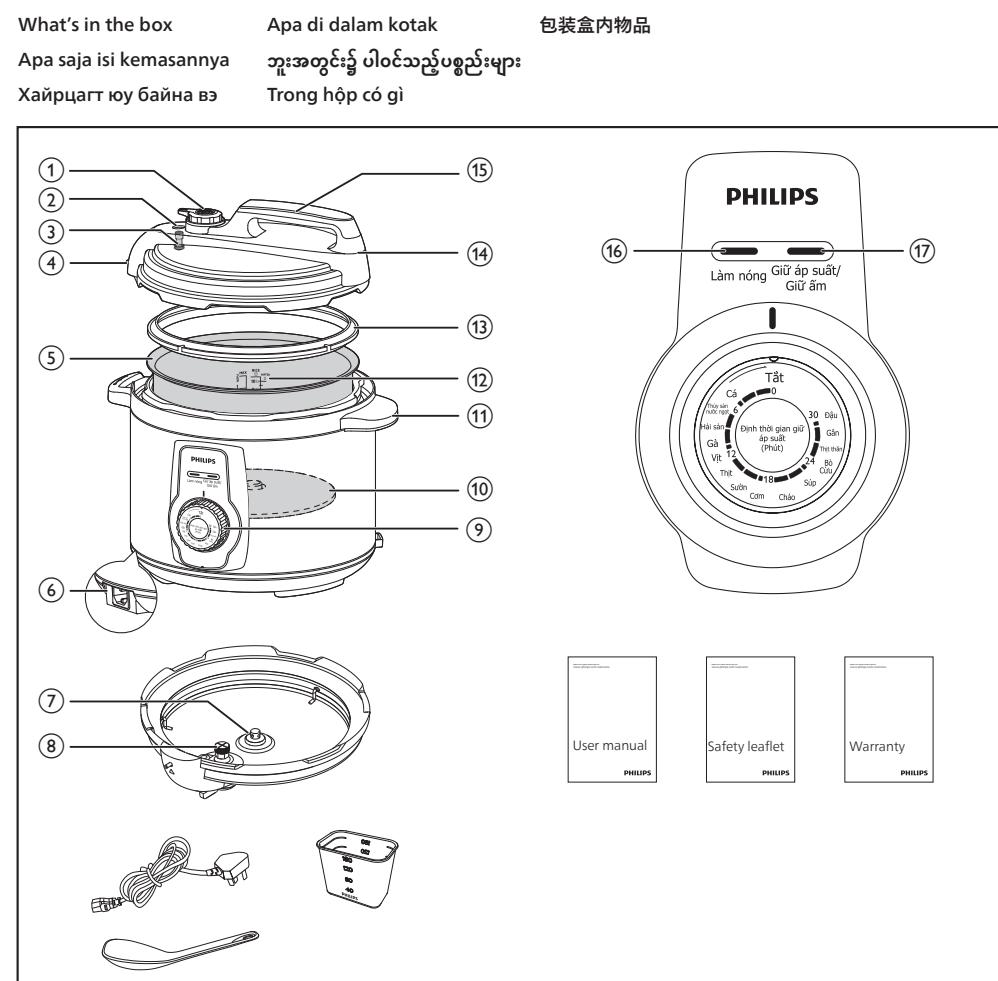
Measuring cup
Safety leaflet
Power cord

Overview

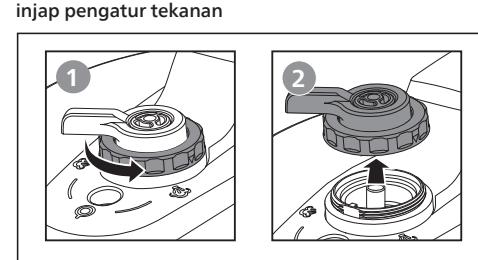
| | |
|----------------------------|-------------------------------------|
| ① Pressure regulator valve | ⑩ Heating element |
| ② Floating valve | ⑪ Side handle |
| ③ Floater | ⑫ Water level indications |
| ④ Locking pin | ⑬ Sealing ring |
| ⑤ Inner pot | ⑭ Top lid |
| ⑥ Power socket | ⑮ Lid handle |
| ⑦ Safety valve | ⑯ Heating indicator |
| ⑧ Anti-block cap | ⑰ Keep Pressure/Keep Warm indicator |
| ⑨ Control knob | ⑱ Vent |

3 Before first use

- Remove all packaging materials from the appliance.
- Take out all the accessories from the inner pot.
- Clean the parts of the electric pressure cooker thoroughly before using it for the first time (see chapter "Cleaning").



To disassemble the pressure regulator valve
Untuk melepaskan katup regulator tekanan
Даралт зохицуулах хавхлагыг салгахын түлд
Untuk menanggalkan injap pengatur tekanan



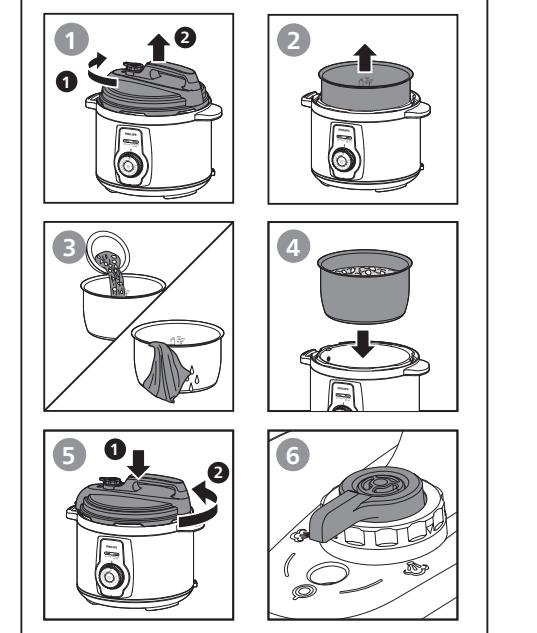
Note

- Make sure all parts are completely dry before you start using the electric pressure cooker.

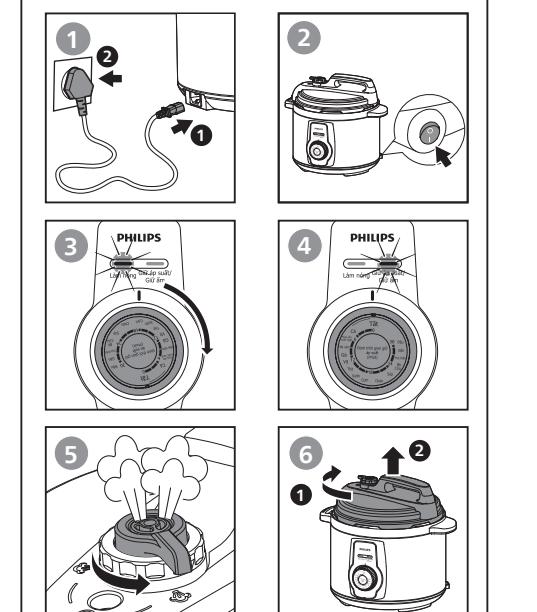
To assemble the pressure regulator valve
Để tháo van điều chỉnh áp suất
Даралт зохицуулах хавхлагыг усгаржын түлд
Untuk memasang injap pengatur tekanan



Using the electric pressure cooker
Menggunakan penanak bertekanan listrik
Чахилгаан биттуу чанагчийг ашиглах
Menggunakan perku tekannan elektrik



Cooking food
Memasak makanan
Хоол хийх
Memasak makanan



Note

- The electric pressure cooker starts releasing pressure.
- The floater drops when the pressure is released sufficiently.
- Hold the top lid handle and turn the lid clockwise until it cannot move any more, then lift it up.

4 Using the electric pressure cooker

Before using the electric pressure cooker to cook food, you need to follow below preparations:

- Hold the lid handle and turn it clockwise until the top lid cannot move any more, then lift up the top lid.
- Take out the inner pot from the electric pressure cooker and put the pre-washed food in the inner pot.
- Put the inner pot back into the electric pressure cooker.
- Place the top lid onto the electric pressure cooker and turn it anti-clockwise. You will hear a "click" sound when the top lid is properly locked.
- Turn the pressure control valve to the sealed position (Seal).

Note

- Make sure the sealing ring is properly assembled around the inside of the top lid.
- Make sure the pressure regulator valve and floating valve are clean and not blocked.
- Make sure the outside of the inner pot is dry and clean, and that there is no foreign residue on the heating element or the magnetic switch.
- Make sure the inner pot is in proper contact with the heating element.

Cooking food

Note

- Do not fill the inner pot with less than 1/3 or more than 2/3 full of food and liquid.
- For food that expands during cooking, do not fill the inner pot with more than 1/2 full of food and liquid.
- For rice cooking, follow the water level indications on the inside of the inner pot. You can adjust the water level for different types of rice and your own preference. Do not exceed the quantities indicated on the inside of the inner pot.
- Make sure the floater falls down before cooking.

- Follow the preparation steps in "Using the electric pressure cooker".
- Put the plug in the power socket.
The heating indicator (Heating) lights up.
The electric pressure cooker starts heating and pressurizing.
- Turn the control knob clockwise to choose the pressure keeping time.
- When the electric pressure cooker reaches the working pressure, the heating indicator (Heating) turns off and the keep pressure indicator (Keep Pressure) lights up.
The electric pressure cooker enters pressure keeping mode.
- When the pressure keeping time has elapsed, the electric pressure cooker automatically switches to keep warm mode.
- Turn the pressure regulator valve to the vent position (Vent).

Tip

- Choose the desired pressure keeping time according to the time indications on the control panel. You can also adjust the pressure keeping time for different types of food and your preference.

Recommended pressure keeping time

| Cooking function | Recommended pressure keeping time (minute) |
|-------------------------|--|
| Fish (Fish) | 6-12 |
| River-food (River-food) | 6-12 |
| Sea-food (Sea-food) | 6-12 |
| Chicken (Chicken) | 6-12 |
| Duck (Duck) | 6-12 |
| Meat (Meat) | 12-18 |
| Chop (Chop) | 12-18 |
| Rice (Rice) | 12-18 |
| Congee (Congee) | 18-24 |
| Soup (Soup) | 18-24 |
| Beef (Beef) | 18-24 |
| Mutton (Mutton) | 18-24 |
| Tenderloin (Tenderloin) | 24-30 |
| Tendon (Tendon) | 24-30 |
| Beans (Beans) | 24-30 |

Tip

- You can adjust the pressure keeping time for different types of food and your own preference.

Assembling and disassembling the pressure regulator valve

Caution

- Do not disassemble the pressure regulator valve during cooking. Always unplug the electric pressure cooker and wait until the pressure has been released sufficiently.

To disassemble the pressure regulator valve:

- Turn the lower screw counterclockwise until it becomes loose.

To assemble the pressure regulator valve:

- Assemble the lower screw back to the regulator.
- Make sure the regulator points at the sealed position (⑩) and put it back to the steam valve.

- Turn the screw clockwise until it is fastened.

5 Specifications

| Model Number | HD2103 |
|--------------------------|--------------|
| Rated power input | 900W |
| Rated capacity | 5.0L |
| Warm keeping temperature | 60-80°C |
| Pressure keeping time | 0-30 minutes |

Note

- Always unplug the appliance if not used for a longer period.

6 Cleaning and Maintenance

Note

- Unplug the electric pressure cooker before starting to clean it.
- Wait until the electric pressure cooker has cooled down sufficiently before cleaning it.

Interior

Inside of the outer lid and the main body:

- Wipe with wrung out and damp cloth.
- Make sure to remove all the food residues stuck to the electric pressure cooker.

Heating element:

- Wipe with wrung out and damp cloth.

Sealing ring:

- Soak in warm water and clean with sponge.

Exterior

Surface of the outer lid and outside of the main body:

- Wipe with a cloth damped with soap water.
- Only use soft and dry cloth to wipe the control panel.
- Make sure to remove all the food residues around the pressure regulator valve and floating valve.

Pressure control valve and floating valve:

- Disassemble the pressure control valve, soak it in warm water, and clean with sponge.
- Remove food residues in the pressure control valve and floating valve with toothpicks.

Accessories

Rice&Soup ladle and inner pot:

- Soak in hot water and clean with sponge.

7 Recycling

Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

8 Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website www.philips.com/support.

9 Troubleshooting

If your electric pressure cooker does not function properly or if the cooking quality is insufficient, consult the table below. If you are unable to solve the problem, contact a Philips service center or the Consumer Care Center in your country.

| Problem | Solution |
|---|---|
| I have difficulties closing the top lid. | The sealing ring is not well assembled. Make sure the sealing ring is well assembled around the inside of the top lid. The floater blocks the locking pin. Push down the floater so that it does not block the locking pin. |
| I have difficulties opening the top lid after the pressure is released. | The floater has not dropped. Push the floater down. Make sure that there is no foreign residue on the heating element and the outside of the inner pot before switching the electric pressure cooker on. |
| The food is not cooked. | The heating element is damaged, or the inner pot is deformed. Take the cooker to your Philips dealer or a service center authorized by Philips. The sealing ring is not well assembled. Make sure the sealing ring is well assembled around the inside of the top lid. There is food residue in the sealing ring. Make sure the sealing ring is clean. The top lid is not properly closed. Make sure the top lid is properly closed. |
| Air or steam leaks from under the lid. | The pressure level inside of the appliance is abnormal, in this case the safety valve will be releasing steam. Take the appliance to your Philips dealer or a service center authorized by Philips. There is food residue in the rubber ring of the floating valve. Clean the rubber ring of the floating valve. The rubber ring of the floating valve is broken. Replace the rubber ring. |
| Air or steam leaks from the floating valve. | Make sure there is enough food and water in the inner pot. The top lid or the pressure regulator valve has malfunction. Take the appliance to your Philips dealer or a service center authorized by Philips. |
| The floater does not rise after the appliance starts pressurizing. | |

Indonesia

1 Penanak bertekanan listrik Anda

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips!
Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips,
daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

2 Apa saja isi kemasannya

Unit utama penanak bertekanan listrik
Centong dan sendok sup
Petunjuk Pengguna
Kartu garansi

Gelas takar
Pamflet keselamatan
Kabel listrik

Ikhitisar

| | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| ① Katup regulator tekanan | ⑯ Elemen pemanas |
| ② Katup mengambang | ⑰ Gagang samping |
| ③ Floater | ⑱ Indikator ukur air |
| ④ Pin pengunci | ⑲ Gelang penyegel |
| ⑤ Panci bagian dalam | ⑳ Tutup atas |
| ⑥ Soket Daya | ㉑ Pegangan tutup |
| ⑦ Katup pengaman | ㉒ Indikator pemanas |
| ⑧ Tutup anti-sumbat | ㉓ Indikator Tetap Tekan/Tetap Hangat |
| ⑨ Kenop kontrol | ㉔ Kabel |

3 Sebelum menggunakan alat pertama kali

- Lepaskan semua kemasan dari alat.
- Lepaskan semua aksesoris dari panci bagian dalam.
<li

1 Nồi điện áp suất

Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để được hưởng lợi ích đầy đủ từ hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

2 Trong hộp có gì

| | |
|------------------------------------|--------------------------|
| Bộ phận chính của nồi điện áp suất | Muỗng xới cơm và múc súp |
| Cốc định lượng | Hướng dẫn sử dụng |
| Tài liệu móng thông tin an toàn | Thẻ bảo hành |
| Dây điện | |

Tổng quan

| | |
|--------------------------|------------------------------|
| ① Van điều chỉnh áp suất | ⑩ Đèn nhiệt |
| ② Van phao | ⑪ Tay cầm nồi cơm |
| ③ Phao | ⑫ Chi báu mức nước |
| ④ Chốt khóa | ⑬ Vòng đệm |
| ⑤ Nồi trong | ⑭ Nắp trên |
| ⑥ Ố cảm điện | ⑮ Tay cầm nắp |
| ⑦ Van an toàn | ⑯ Chi báu lâm nóng |
| ⑧ Nắp chống tắc nghẽn | ⑰ Chi báu Giữ áp suất/Giữ ấm |
| ⑨ Núm điều chỉnh | |

3 Trước khi sử dụng lần đầu

1 Loại bỏ toàn bộ vật liệu đóng gói ra khỏi thiết bị.

2 Lấy toàn bộ phụ kiện ra khỏi nồi trong.

3 Làm sạch thật kỹ các bộ phận của nồi điện áp suất trước khi sử dụng lần đầu (xem chương "Vệ sinh thiết bị").

Ghi chú

- Dùng bao tay cả các bộ phận khô hoàn toàn trước khi bắt đầu sử dụng nồi điện áp suất.

4 Sử dụng nồi điện áp suất

Trước khi sử dụng nồi điện áp suất để nấu ăn, bạn cần thực hiện các bước chuẩn bị:

- Giữ tay cầm của nắp và xoay theo chiều kim đồng hồ cho đến khi nắp không thể di chuyển nữa, sau đó nhấn nắp lên.
- Lấy nồi trong ra khỏi nồi điện áp suất và cho thức ăn đã rửa sạch vào nồi trong.
- Đặt nồi trong tròn tròn nồi điện áp suất.
- Đặt nắp trên nồi điện áp suất và xoay nắp ngược chiều kim đồng hồ. Bạn sẽ nghe thấy tiếng "click" khi nắp trên được khóa đúng cách.
- Xoay van điều khiển áp suất đến vị trí đóng kín (Seal).

Ghi chú

- Dùng bao tay ráng vòng đệm được lắp đúng cách xung quanh phần bên trong của nắp trên.
- Dùng bao tay ráng van điều chỉnh áp suất và van phao sạch và không bị tắc.
- Dùng bao tay ráng mặt ngoài của nồi trong khi ráo và sạch sẽ, và không có vật la bám trên để nhiệt hoặc trên công tắc tủ.
- Kiểm tra xem nồi trong có tiếp xúc tốt với đáy nồi không.

Nấu thức ăn

Ghi chú

- Không cho thức ăn hoặc chất lỏng vào nồi trong ít hơn 1/3 hoặc nhiều hơn 2/3 nồi.
- Với thức ăn sói nở trong khi nấu ăn, không cho thức ăn và chất lỏng vào nồi trong quá 1/2 nồi.
- Để nấu cơm, thực hiện theo các chi báu mức nước phía bên trong của nồi trong. Bạn có thể điều chỉnh mức nước cho các loại gạo khác nhau và theo sở thích của riêng bạn. Không nồi nhiều hơn số lượng được ghi ở trong nồi.
- Dùng bao tay ráng phao hạ xuống trước khi nấu.

1 Hãy thực hiện theo các bước chuẩn bị trong mục "Sử dụng nồi điện áp suất".

2 Cầm phích cắm vào ổ cắm điện.

↪ Chi báu làm nóng (Heating) bật sáng.

↪ Nồi điện áp suất bắt đầu làm nóng và tăng áp suất.

3 Xoay núm điều khiển theo chiều kim đồng hồ để chọn thời gian giữ áp suất.

4 Khi nồi điện áp suất đạt đến áp suất hoạt động, chi báu làm nóng (Heating) tắt và chi báu giữ áp suất (Keep Pressure) bật sáng.

↪ Nồi điện áp suất vào chế độ giữ áp suất.

5 Khi thời gian giữ áp suất đã kết, nồi điện áp suất tự động chuyển sang chế độ giữ ấm.

6 Xoay van điều khiển áp suất đến vị trí thông hơi (Vent).

↪ Nồi điện áp suất bắt đầu xả áp suất.

↪ Phao hạ xuống khi áp suất xả đáng kể.

7 Giữ tay cầm nắp trên và xoay nắp theo chiều kim đồng hồ cho đến khi nắp không thể xoay nữa, sau đó nhấn nắp lên.

Ghi chú

- Khi nấu xúp hoặc chất lỏng sánh, không xả áp suất bằng cách xoay van điều chỉnh áp suất đến vị trí thông hơi, nếu làm như vậy chất lỏng có thể bắn ra từ van điều khiển áp suất. Đợi cho đến khi áp suất được xả một cách tự nhiên và phao đã rót xuống để mở nắp trên.
- Khi nồi áp suất đang bát, xoay núm điều khiển và đặt thời gian giữ áp suất. Làm như vậy để tránh cho nồi áp suất tự động chuyển sang chế độ giữ ấm sau khi làm nóng.
- Bộ hẹn giờ giữ áp suất sẽ bắt đầu đếm khi đã đạt đến áp suất hoạt động.
- Sau khi kết thúc nấu ăn và áp suất đã xả, rút phích cắm của nồi điện áp suất để tắt chức năng giữ ấm hoặc khi không sử dụng.

Bảo hành và hỗ trợ

Mẹo

- Chọn thời gian giữ áp suất mong muốn theo chỉ dẫn thời gian trên bảng điều khiển. Bạn cũng có thể điều chỉnh thời gian giữ áp suất cho các loại thức ăn khác nhau và sở thích của bạn.

Thời gian giữ áp suất được đề xuất

| Chức năng nấu | Thời gian giữ áp suất được đề xuất (phút) |
|---------------------------------|---|
| Cá (Fish) | 6-12 |
| Thủy sản nước ngọt (River-food) | 6-12 |
| Hải sản (Sea-food) | 6-12 |
| Gà (Chicken) | 6-12 |
| Vịt (Duck) | 6-12 |
| Thịt (Meat) | 12-18 |
| Súp (Chop) | 12-18 |
| Gạo (Rice) | 12-18 |
| Cháo congee (Congee) | 18-24 |
| Xúp (Soup) | 18-24 |
| Thịt bò (Beef) | 18-24 |
| Thịt cừu (Mutton) | 18-24 |
| Thịt thăn (Tenderloin) | 24-30 |
| Gân (Tendon) | 24-30 |
| Đậu (Beans) | 24-30 |

Mẹo

- Bạn có thể điều chỉnh thời gian giữ áp suất cho các loại thức ăn khác nhau và sở thích của bạn.

Lắp và tháo van điều chỉnh áp suất

Chú ý

- Không tháo van điều chỉnh áp suất khi đang nấu ăn. Luôn rút phích cắm của nồi điện áp suất và đợi cho đến khi áp suất đã xả đáng kể.

Để tháo van điều chỉnh áp suất:

- Nới lỏng ốc phía dưới bằng cách vặn ốc ngược chiều kim đồng hồ.
- Kéo ốc ra và lấy van điều chỉnh áp suất ra khỏi máy.
- Để lắp van điều chỉnh áp suất:
 - Lắp ốc phía dưới trở lại van điều chỉnh.
 - Đảm bảo van điều chỉnh tròn vị trí đóng kín (Seal) và đặt nó trở lại van hơi.
 - Vặn chặt ốc bằng cách vặn theo chiều kim đồng hồ. Vặn chặt ốc bằng cách vặn theo chiều kim đồng hồ.

5 Đặc tính kỹ thuật

| | |
|----------------------------|-----------|
| Mã Kiểu | HD2103 |
| Đầu vào công suất định mức | 900W |
| Công suất định mức | 5,0L |
| Nhiệt độ giữ ấm | 60-80°C |
| Thời gian giữ áp suất | 0-30 phút |

Ghi chú

- Luôn rút phích cắm của thiết bị nếu không sử dụng trong một khoảng thời gian dài.

6 Vệ sinh và Bảo dưỡng

Ghi chú

- Rút phích cắm của nồi điện áp suất ra khỏi ổ cắm điện trước khi làm sạch nồi.
- Chờ cho tới khi nồi điện áp suất dù nguội trước khi làm sạch.

Bên trong

Bên trong ngoài và thân chính:

• Lau sạch bằng vải ẩm vắt khô.

• Đảm bảo lấy ra hết thức ăn dinh trong nồi điện áp suất.

Để nhiệt:

• Lau sạch bằng vải ẩm vắt khô.

• Lấy ra hết thức ăn dinh trong nồi bằng vải ẩm vắt khô hoặc tăm xà phòng.

Vòng đệm:

• Ngâm vào nước ấm và lau sạch bằng miếng xốp.

Bên ngoài

Bề mặt của nắp ngoài và bên ngoài thân chính:

• Lau sạch bằng vải ẩm nhúng nước xà phòng.

• Chỉ sử dụng vải khô và mềm để lau sạch bằng điều khiển.

• Đảm bảo lấy hết thức ăn bám xung quanh van điều chỉnh áp suất và van phao.

Van điều chỉnh áp suất và van phao:

• Tháo van điều khiển áp suất, ngâm trong nước ấm và làm sạch bằng miếng xốp.

• Dùng tăm loại bỏ thức ăn còn lại trong van điều khiển áp suất và van phao.

Phụ kiện

Muỗng xới cơm và múc súp và lòng nồi:

• Ngâm vào nước nóng và lau sạch bằng miếng xốp.

7 Tái chế

Không vứt sản phẩm cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó, mà hãy đem sản phẩm đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.

Làm theo các quy định tại quốc gia của bạn đối với việc thu gom riêng các sản phẩm điện và điện tử. Việc vứt bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

8 Bảo hành và hỗ trợ

Versuni cung cấp bảo hành hai năm sau khi mua sản phẩm này. Bảo hành này không có giá trị nếu lỗi do sử dụng không đúng cách hoặc do bảo trì kém. Bảo hành của chúng tôi không áp dụng đến quyền của bạn theo luật với tư cách là người tiêu dùng. Để biết thêm thông tin hoặc yêu cầu bảo hành, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi www.philips.com/support.

9 Xử lý sự cố

Nếu nồi điện áp suất không hoạt động bình thường hoặc chất lượng nấu không tốt, hãy tham khảo bảng sau đây. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề, hãy liên hệ với trung tâm dịch vụ hoặc Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại nước bạn.

| Sự cố | Giải pháp |
|--|---|
| Tối gấp khó khăn khi đóng nắp trên. | Vòng đệm được lắp không đúng cách. Đảm bảo rằng vòng đệm được lắp đúng cách xung quanh phần bên trong của nắp trên. Phao chặn chốt khóa. Ánh phao xuống sao cho phao không chặn chốt khóa. |
| Tối gấp khó khăn khi mở nắp trên sau khi áp suất đã xả. | Pha vẫn chưa hạ xuống. Ánh phao xuống. |
| Thức ăn không chín kỹ. | Đảm bảo rằng không có vật lạ la bám trong nồi hoặc trong thức ăn. Mang thiết bị đến đại lý Philips của bạn hoặc trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền. |
| Không khí hoặc hơi nước rò rỉ ra khỏi van phao. | Có thức ăn đóng lại ở vòng cao su của van phao. Làm sạch vòng cao su của van phao. Vòng cao su của van phao bị hỏng. Thay thế vòng cao su. |
| Phao không nâng lên sau khi thiết bị bắt đầu tăng áp suất. | Đảm bảo rằng có đủ thức ăn và nước trong nồi trong. Nắp trên hoặc van điều chỉnh áp suất bị hỏng. Mang thiết bị đến đại lý Philips của bạn hoặc trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền. |

简体中文

1 电压力煲

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

2 包装盒内物品

| | |
|---------|--------|
| 电压力煲主装置 | 二合一饭汤勺 |
| 量杯 | 用户手册 |
| 安全说明 | 保修卡 |
| 电源线 | |

概述

| | |
| --- | --- |
| ① 限压阀 | ⑩ 加热元件 |

<tbl_r cells="2" ix="2" maxcspan="1" maxr